

## EXPO

## EXPO



La Theaterschoul montre ce qu'elle sait faire avec « Clowns et sorcières » - les photographies de maquillage de Natalia Sanchez sont au Musée d'histoire(s) à Diekirch jusqu'au 6 septembre.

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance** transitoire

(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*

**Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain**

(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, *lu., me., ve. - di. 11h - 19h, jeudi nocturne jusqu'à 23h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.*

**Musée national d'histoire naturelle**

(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.*

**Musée national d'histoire et d'art**

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.*

**Lëtzebuerg City Museum**

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 21h). Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Jours fériés 10h - 18h.*

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

**The Family of Man**

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

## Clervaux

**Charles Fréger : Yokainoshima - Island of Monsters**

photographies, jardin du Bra'Haus II (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 24.10, en permanence.

**David Spero : Settlements**

photographies, Schlassgaart (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 27.3.2020, en permanence.

**Denis Dailleux : My Aunt Juliette**

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 10.4.2020, en permanence.

**Isabelle Graeff : Exit**

photographies, Échappée belle (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 27.9, en permanence.

**Peter Bialobrzski: Heimat & die zweite Heimat**

Fotografien, Arcades II (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), bis zum 17.9., täglich.

**Susan Barnett : Not in Your Face**

photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 27.9, en permanence.

## Diekirch

**Clowns et sorcières**

photographies de maquillage de théâtre de Natalia Sanchez, en collaboration avec « Theaterschoul », Musée d'histoire(s) (13, rue du Cure), jusqu'au 6.9, *ma. - di. 10h - 18h.*

**Expo Citroën**

anciennes voitures, Conservatoire national de véhicules historiques (20-22, rue de Stavelot. Tél. 26 80 04 68), jusqu'au 31.8, *ma. - di. 10h - 18h.*

## Dudelange

**Mary Frey : Real Life Dramas**

photographies, Centre national de l'audiovisuel (1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-1), jusqu'au 25.11, *ma. - di. 10h - 22h.*

« Mary Frey nous montre ce que nous voyons ou croyons voir tous les jours : une vérité artificielle,

## EXPO

subjective, artistique en un sens. (...) Une exposition fantastique, si proche de nous, tant émotionnellement que géographiquement. À ne surtout pas manquer. » (Vincent Boucheron)

## Esch

**Bert Theis : Philosophical Platform**

installation, pl. des Hauts Fourneaux, jusqu'au 25.8, en permanence.

woxx.eu/theis

**Manette Fusenig: Wir sind an Bord**

Rauminstallation, Musée national de la Résistance transitoire (128, rue de l'Alzette), bis zum 25.8., Di. - So. 14h - 18h.

## Eupen (B)

**4/10 - Eine kritische Bestandsaufnahme der Ikob Sammlung**

Werke unter anderen von Ellen Brusselmans, Andrea Lehnert und Jana Rusch, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b, Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 29.9., Mi. - So. 13h - 18h.

## Hayange (F)

**Les champions de France d'image nature exposent**

avec le groupement des amateurs photographiques de Hayange, Val de Fensch Tourisme (2, rue de l'Hôtel de Ville, Tél. 0033 3 82 86 65 31), jusqu'au 30.8, lu. 13h30 - 17h30, ma. - sa. 9h - 12h + 13h30 - 17h30.

## Lasauvage

**Frank Bleser : Ma passion du noir et blanc**

**LAST CHANCE** photographies, Minett Park Fond-de-Gras (Tél. 26 50 41 24), jusqu'au 18.8, ve. - di. 14h - 18h.

## Luxembourg

## &lt; peripher &gt;

kollektives Projekt im Rahmen von artmix, unter Mitwirkung von Serge Ecker, Karen Fritz und Sarah Nieke, Galerie Korschthaus Beim Engel (1, rue de la Loge, Tel. 22 28 40), bis zum 24.8., Di. - Sa. 10h30 - 18h30.

**Bert Theis : Building Philosophy - Cultivating Utopia**

rétrospective, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.

Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 25.8, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Visites guidées pour enfants les ve. 16.8 et 23.8 à 15h (L), le me. 21.8 à 15h (F) (> 6 ans). « Mat Boma a Bopa », visite guidée pour les enfants avec leurs grands-parents le lu. 19.8 à 15h (L) (> 6 ans).

woxx.eu/theis

**Bert Theis : Stirner Prothese**

installation, parc municipal Édouard André (38, bd Joseph II), jusqu'au 23.8, en permanence.

woxx.eu/theis

**Bert Theis : Utopian City**

impression numérique sur vinyle, parvis - Rotondes (façade Black Box), jusqu'au 25.8, en permanence.

woxx.eu/theis

**Body Fiction(s)**

photographies, œuvres entre autres de Carina Brandes, Matthieu Gafsou et Alix Marie, Arendt & Medernach (41a, av. J. F. Kennedy, Tél. 40 78 78-1), jusqu'au 27.9, sa. + di. 9h - 18h.

Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

**Bodyfiction(s) 1**

photographies, œuvres entre autres de Juno Calypso, Caroline Heider et Mira Loew, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 29.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

Visite guidée le je. 22.8 (F) à 18h.

**Borderlovers : Collage/décollage**

peintures, Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn, Tél. 46 33 71-1), jusqu'au 9.10, lu. - ve. 9h - 17h30.

« Cette expo a le mérite d'insuffler un courant d'air rassembleur et fédérateur à un moment où l'on tend à rétablir des frontières - terrestres et maritimes. » (Nuno Lucas Da Costa)

**Boris Loder : Particles**

photographies, cloître Lucien Wercollier à Neimënster (28, rue Munster, Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 8.9, tous les jours 11h - 18h.

**Bruce Clarke : Les hommes debout**

peintures rendant hommage aux victimes du génocide des Tutsi du Rwanda, Neimënster (28, rue Munster, Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 31.8, tous les jours 11h - 18h.

**Collectif Autour du bleu : Mother**

cadavres exquis à quatre mains, Fellner Louvigny (12, rue Louvigny), jusqu'au 24.8, ma. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 18h.

**Crescendo - 175 ans maîtrise Sainte-Cécile de la cathédrale**

Archives nationales (plateau du Saint-Esprit, Tél. 24 78 66 60), jusqu'au 5.10, lu. - ve. 8h30 - 17h30, sa. 8h30 - 11h30.

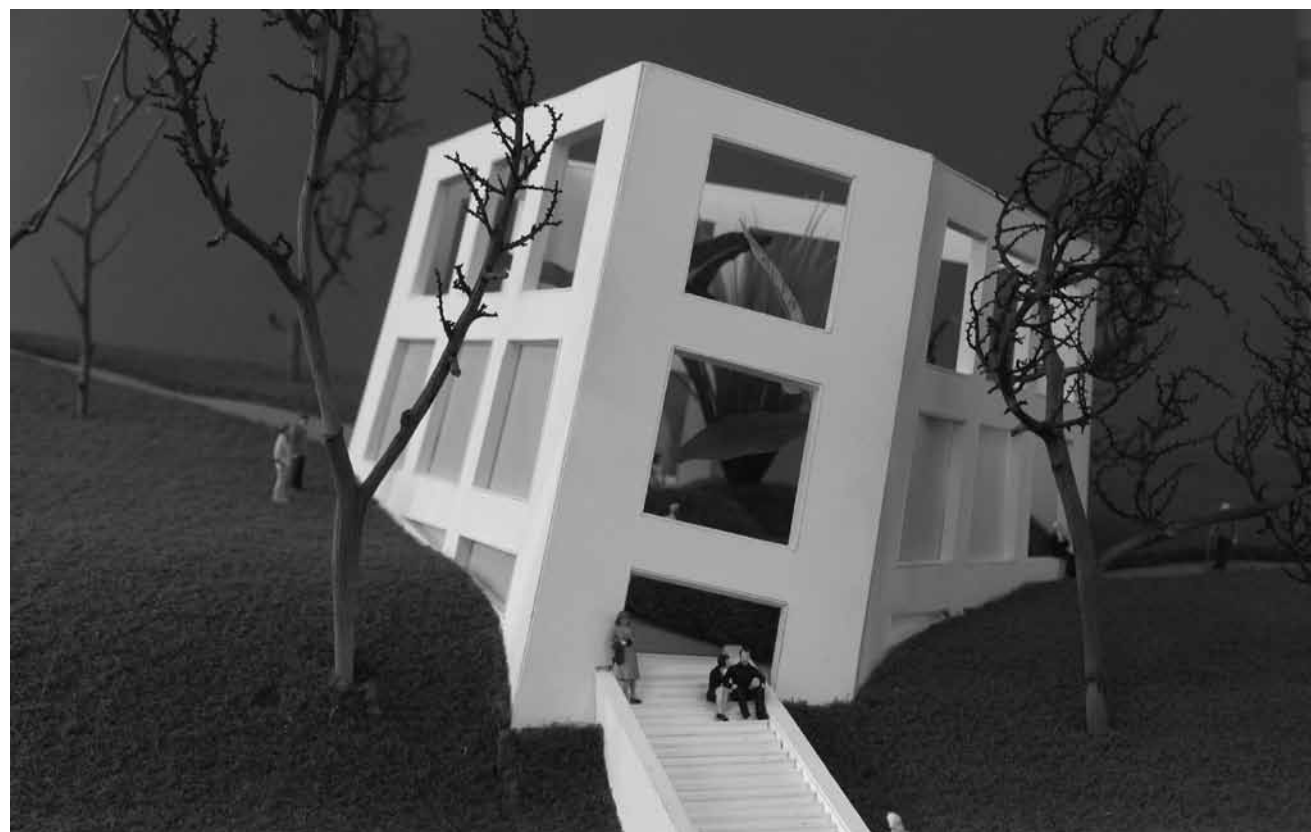
**Cristina Dias de Magalhães et Neckel Scholtus : Moi. Maman**

photographies, Fellner Louvigny (12, rue Louvigny), jusqu'au 24.8, ma. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 18h.

**Danh Võ**

sculptures, la collection Mudam et la collection Pinault en dialogue, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen, Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 25.8, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Die Retrospektive eines der größten und aufmüpfigsten Künstler Luxemburgs geht ihrem Ende zu: „Bert Theis: Building Philosophy - Cultivating Utopia“ noch bis zum 25. August im Mudam.



## EXPOTIPP

## EXPO

COPYRIGHT: PHOTOTHÈQUE VDL



JEAN WEYRICH

# Als die Tram noch dem Auto weichen musste

Jeff Thoss

**Die erste Werkschau des Fotografen Jean Weyrich (1930-2004) zeigt einen Querschnitt des bürgerlichen Lebens in den 1960er- und frühen 1970er-Jahren, fördert jedoch wenig Neues zutage. Wo sie die verkehrspolitischen Umbrüche jener Zeit beleuchtet, ist die Ausstellung allerdings sehenswert.**

Gleich am Anfang der Ausstellung „Jean Weyrich, gentleman photojournaliste“ zeigt eine Aufnahme aus den frühen 1960ern, eine Straßenbahn welche die Côte d'Eich hinunterfährt, während darüber die Großherzogin-Charlotte-Brücke errichtet wird. Die Bildunterschrift weist darauf hin, dass an diesem Ort seit Kurzem wieder eine Tram fährt - über die Brücke, deren Eröffnung einst mit dem Siegeszug des Kraftfahrzeugs im Stadtverkehr einherging. Der Kreis schließt sich, so scheint es. Jedenfalls lädt die Ausstellung über den 2004 verstorbenen Pressefotografen zu einer ausführlicheren Betrachtung der verkehrspolitischen Entwicklung in Luxemburg ein.

Auf Weyrichs Schwarz-Weiß-Bildern blickt man auf die breiten Bürgersteige der Avenue de la Liberté und die Bäume, die gefällt werden, damit ebene Bürgersteige zugunsten breiterer Straßen verkleinert werden können. Man blickt auf eine vielbefahrene Grand-Rue und Autos, die auf

dem Knuedler parken, ebenso wie auf die Bauarbeiten, die die Parkplatznot unterirdisch zu lösen suchen. Aus heutiger Sicht erscheinen all diese Ansichten wie Exempel stadtplanerischer Fehlentscheidungen, denen gerade die Nachgeborenen leicht ungläubig gegenüberstehen könnten.

Für diese Möglichkeit, einer autovernarnten Gesellschaft beim Reifen zuzuschauen, lohnt sich der Besuch von „Jean Weyrich, gentleman photojournaliste“ im Cercle Cité. Knapp hundert Fotos aus der Sammlung der hauptstädtischen Fotothek werden in den zwei Räumen des Ratskellers präsentiert. Auf den Wänden wechseln sich mittelgroße Abzüge - die öfters paarweise angebracht sind und so miteinander kommunizieren - mit einigen großformatigen Triptycha und Leuchtkästen ab. Ebenso vielfältig wie die Hängung ist auch das Themenspektrum der Ausstellung, die keinesfalls nur urbanistische Einblicke gewährt, auch wenn diese ihren Höhepunkt bilden.

Als Zeuge des soziokulturellen Lebens sowie politischer Ereignisse von 1961 bis 1995 wird Jean Weyrich vorgestellt. Der Fokus liegt eindeutig auf der Zeit bis 1972, als Weyrich bei der Revue war. Offenbar bot die Arbeit bei einer Wochenzeitung dem Fotografen mehr kreative Freiheit als seine anschlie-

ßende Tätigkeit für das Luxemburger Wort. Aus dieser Epoche zeigt die Fotothek im Cercle Cité insbesondere Aufnahmen von Staatsbesuchen und der großherzoglichen Familie, eine eintöniger als die andere. Das Werk Jean Weyrichs ist allerdings insgesamt eher wegen seiner dokumentarischen Qualitäten spannend. Obwohl es einige beeindruckende Bilder gibt, stehen zu wenige auch formal hervor.

Als auf Zurückhaltung bedachter „Gentleman“ fotografiert Weyrich zumeist Alltagsszenen, wie bereits sein Lehrer und Revue-Kollege Pol Aschman: Durchschnittsbürger auf der Schueberfouer oder bei der Oktave, spielende Kinder im Winter wie im Sommer. Interessant sind die Bilder oft im Zusammenspiel mit den Originalbildunterschriften, in denen etwa nicht ohne Stolz verkündet wird, dass am Findel 25 Millionen Dollar (in bar!) eingetroffen sind und von der Gendarmerie tapfer bewacht werden. Soviel Transparenz in der Finanzwirtschaft könnte einen fast nostalgisch werden lassen. Das wäre allerdings in dieser Ausstellung, die den Charakter einer weiteren Nostalgie-Schau für die Babyboomer-Generation nicht ganz abzulegen vermag, auch nicht unangebracht.

Im Cercle Cité bis zum 15. September.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Visites guidées pour enfants les ve. 16.8 et 23.8 à 15h (L), le me. 21.8 à 15h (F) (> 6 ans).

« Mat Boma a Bopa », visite guidée pour les enfants avec leurs grands-parents le lu. 19.8 à 15h (L) (> 6 ans).

## Die luxemburgische Sezessionsbewegung

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), bis zum 12.12., ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

« Une exposition originale, sobre et parfaitement mise en scène qui rend justice à un groupe d'irréductibles qu'il convient réellement de (re)découvrir. » (Vincent Boucheron)

## Déjà-vus photographiques

œuvres entre autres de Petra Arnold, Lisette Model et Albert Watson, galerie d'art contemporain Am Tunnel (16, rue Sainte-Zithe. Tél. 40 15-20 73), jusqu'au 29.9, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.

## Elina Brotherus

photographies et vidéos, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 13.10, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

Visites guidées les ve. à 18h (F), sa. à 15h (GB) et di. à 15h (D/L).

« On ne peut s'empêcher parfois d'éprouver une petite pointe d'agacement devant cette mise en scène permanente de soi-même. » (ft)

## Entre'acte

peintures et sculptures des artistes de la galerie, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), jusqu'au 15.9, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

## Erwan Gauthier : La couleur du jazz

graphiques, brasserie Wenzel (28, rue Munster. Tél. 26 20 52 98-5), jusqu'au 22.9, lu. - di. 12h - 18h.

## Et wor emol e Kanonéier - L'artillerie au Luxembourg

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),

## EXPO



L'histoire préchrétienne est à l'honneur au Musée de la Cour d'or à Metz avec « Des offrandes pour les dieux ? Les dépôts d'objets métalliques à l'âge du bronze en Sarre et Lorraine » - jusqu'au 15 octobre.

jusqu'au 23.3.2020, ma., je. - di.  
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée le me. 21.8 (L) à 17h.

### Etel Adnan et les modernes

peintures, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Visites guidées pour enfants les ve. 16.8 et 23.8 à 15h (L), le me. 21.8 à 15h (F) (> 6 ans).

« Mat Boma a Bopa », visite guidée pour les enfants avec leurs grands-parents le lu. 19.8 à 15h (L) (> 6 ans).

« Les grandes toiles qui remplissent les murs du Mudam sont certes belles à voir, mais ne sont pas des chefs-d'œuvre - elles ne développent leur sens profond que si elles sont confrontées à la biographie et aux autres aventures créatives de l'artiste. » (lc)

### Figures sensibles

photographies de la collection Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 29.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Visites guidées pour enfants les ve. 16.8 et 23.8 à 15h (L), le me. 21.8 à 15h (F) (> 6 ans).  
« Mat Boma a Bopa », visite guidée pour les enfants avec leurs grands-parents le lu. 19.8 à 15h (L) (> 6 ans).

« 'Figures sensibles' permet d'apprécier la richesse du fonds photographique du Mudam. » (ft)

### Filip Harna et Nina Tomàs

dessins, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), jusqu'au 25.8, en permanence.

### Hariko

peintures, collages, graffitis, tunnel du Grund, jusqu'au 30.11, en permanence.

### I Dreamed I Was a House

Werke von unter anderen Ulla von Brandenburg, Aurora Sander und Markus Selg, kuratiert von insitu

collective, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), bis zum 8.9., Mi., Fr. - Mo. 11h - 19h, Do. 11h - 23h.

Führungen So. 15h (L/D/F/GB).

### Jean Weyrich, gentleman photojournaliste

ARTIKEL photographies, Cercle Cité (pl. d'Armes. Tél. 47 96 51 33), jusqu'au 15.9, tous les jours 11h - 19h.

### LaToya Ruby Frazier

photographies, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 22.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Visites guidées pour enfants les ve. 16.8 et 23.8 à 15h (L), le me. 21.8 à 15h (F) (> 6 ans).

« Mat Boma a Bopa », visite guidée pour les enfants avec leurs grands-parents le lu. 19.8 à 15h (L) (> 6 ans).

« L'exposition monographique consacrée à LaToya Ruby Frazier immerge immédiatement quiconque la visite dans les tourments de la désindustrialisation. » (ft)

### Light Painting

projet scolaire, collaboration avec l'École nationale pour adultes, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 15.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

### Loop : 10 ans de création vidéo aux Rotondes

œuvres entre autres de Claude Grosch, Julie Schroell & Martine Glod et Thibault Brunet, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 25.8, lu. - sa. 16h - 21h, di. 12h - 21h.

### Louis Granet : Thank You

peintures, Zidoun & Bossuyt Gallery (6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49), jusqu'au 7.9, ma. - ve. 10h - 18h, sa. 11h - 17h.

« On peut se demander si le hype autour de Granet et d'autres jeunes artistes de son genre n'est pas en fait qu'une machination des galeristes, dans le sens où les œuvres produites, si elles évoquent un peu

l'art urbain par leur technique, sont sémantiquement vides. » (lc)

### Luxembourg, vieux quartiers et fortifications

exposition du concours de dessin de l'Unesco, pl. Guillaume II, jusqu'au 23.8, en permanence.

### Max Dauphin: Inside Out

peintures, Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 1.9, tous les jours 11h - 18h.

### Nairy Baghramian : Privileged Points

sculptures, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 22.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Visites guidées pour enfants les ve. 16.8 et 23.8 à 15h (L), le me. 21.8 à 15h (F) (> 6 ans).  
« Mat Boma a Bopa », visite guidée pour les enfants avec leurs grands-parents le lu. 19.8 à 15h (L) (> 6 ans).

### Ons Schueberfouer. Ein Jahrmarkt wie kein anderer

historische Fotos, Postkarten, Plakate, Filmaufnahmen, nostalgische Karusselltiere, Schiffsschaukeln und Achterbahn-Chaisen, Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00), bis zum 29.3.2020, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.

Interaktive Kinderführung (3-6 Jahre) an diesem Sa., dem 17.8. um 15h (GB) (Einschreibung erforderlich).  
Führungen Sa 24.8. um 15h (D/L) + 16h (F).

### Roe Rosen: The Buried Alive Cycle

LAST CHANCE videos and drawings, Erna Hecey Luxembourg (20c, bd Emmanuel Servais. Tél. 621 24 51 04), until 17.8, Fri. 14h30 - 19h30 + Sat. 14h30 - 18h.

### Schwarz Konscht

imagerie des taques de cheminée (16e - 20e siècle), Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00), jusqu'au 28.6.2020, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

## EXPO

**Su Hui-yu et Yao Jui-chung : Elysium - The Spiritual Journey**

vidéos, curateur : Wu Dar-kuen, BlackBox du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 26.8, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

Visites guidées di. 15h (L/D/F/GB).

« Un voyage qui n'amène pas uniquement à Taïwan, mais aussi dans l'âme compliquée de cette île à l'histoire si difficile. » (Ic)

**Variationen: Ein Museum für alle**

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), bis zum 17.1.2020, Mo., Mi., Do., Sa. + So. 10h - 18h, Fr. 10h - 21h.

Führungen Fr. um 19h (F), Sa. um 16h (GB) und So. um 16h (L/D).

**Vivian Suter: Nisyros**

Malerei, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), bis zum 15.9., Do. - Mo. 10h - 18h, Mi. 10h - 21h (Galerie) oder 23h (Café).

Führungen Mi. 19h (GB), Sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), So. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Kinderführungen Fr. 16.8 und 23.8. um 15h (L), Mi. 21.8 um 15h (F) (> 6 Jahre). « Mat Boma a Bopa », Führung für Kinder mit ihren Großeltern Mo. 19.8. um 15h (L) (>6 Jahre).

**Ward Shelley et Alex Schweder : Slow Teleport**

installation, parc central du Kirchberg (rue Coudenhove-Kalergi), jusqu'au 29.9, en permanence.

## Mersch

**De Superjhemp ënnert dem Röntgenbléck**

Centre national de littérature (2, rue E. Servais. Tél. 32 69 55-1), bis den 29.11., Méi. - Fr. 9h - 17h.

## Metz (F)

**Des offrandes pour les dieux ? Les dépôts d'objets métalliques à l'âge du bronze en Sarre et Lorraine**

Musée de la Cour d'or - Metz Métropole (2 rue du Haut Poirier. Tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 15.10, me. - lu. 9h - 12h30 + 13h45 - 17h.

**Ghyslain Philbert : Entre-temps**

installation, église des Trinitaires (1, rue des Trinitaires), jusqu'au 22.9, ma. - sa. 14h - 19h.

**Lee Ufan : Habiter le temps**

sculptures et peintures, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 30.9, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Visites guidées les ve. 16.8 à 15h et 23.8 à 15h, ce di. 18.8 à 15h.

**Léa Le Bricomte : Spirits of War**

vidéos, Faux Mouvement (4, rue du Change. Tél. 0033 3 87 37 38 29), jusqu'au 27.10, me. - sa. 14h - 19h, di. 15h - 18h.

**Malgorzata Szczesniak : King Kong de « L'affaire Makropoulos »**

installation, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 27.1.2020, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

**Opéra Monde. La quête d'un art total**

maquettes, costumes, éléments de scénographie, installations, commissaire : Stéphane Ghislain Roussel, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 27.1.2020, me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Maxi-visite ce di. 18.8 à 15h. Visite en famille le me. 21.8 à 15h. Visites guidées les sa. 17.8 à 11h et 24.8 à 11h, le me. 21.8 à 15h, le di. 25.8 à 15h.

**Rebecca Horn : Théâtre des métamorphoses**

installations et sculptures, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 13.1.2020, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Visites guidées les sa. 17.8 à 15h et 24.8 à 15h, les di. 18.8 à 11h et 25.8 à 11h, le je. 22.8 à 15h.

**Vanellum Vitrum**

travaux de la 26e promotion du Centre européen de recherches et de formation aux arts verriers, Musée de la Cour d'or - Metz Métropole (2 rue du Haut Poirier. Tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 23.9, me. - lu. 9h - 12h30 + 13h45 - 17h.

**Z.U.C #6 : street/art/engagé**

art urbain, œuvres entre autres de Shepard Fairey, Liza Donovan et Jessica Sabogal, Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), jusqu'au 8.9, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

## Remerschen

**Greifvögel Luxemburgs**

**LAST CHANCE** Biodiversum (5, Bréicherwee), bis zum 22.8., Di. - So. 10h - 18h

## Saarbrücken (D)

**Giuseppe Penone**

Installation, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tél. 0049 681 99 64-0), bis zum 28.6.2020, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Führungen an diesem So., dem 18.8. um 10h + 16h

Hans-Peter Feldmanns konzeptuelle Neuinterpretation der klassischen Ikonographie der Lebensalter „100 Jahre“ stellt einen existenziellen Maßstab für Zeit dar. Vom 24. August bis zum 19. November in der Modernen Galerie des Saarlandmuseums in Saarbrücken.



## EXPO



Kunst im Zeichen des Klimawandels: „Requiem für die Tropen“ von Francisco Klinger Carvalho im Kunstverein Junge Kunst in Trier - vom 24. August bis zum 14. September.

### Hans-Peter Feldmann: 100 Jahre

**NEW** Fotografien, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15).  
Tel. 0049 681 99 64-0),  
vom 24.8. bis zum 19.11., Di., Do. - So.  
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

### Katharina Hinsberg: Interpunktionen

Zeichnungen, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15).  
Tel. 0049 681 99 64-0),  
bis zum 7.6.2020, Di., Do. - So.  
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Führungen am Mi. 21.8. um 18h.

### Starke Stücke - Feminismen und Geografien

Werke von Künstlerinnen aus der Sammlung des Frac Lorraine in Metz, Stadtgalerie Saarbrücken (St. Johanner Markt 24).  
Tel. 0049 681 9 05 18 42), bis zum 8.9.,  
Di. - Fr. 12h - 18h, Sa. + So. 11h - 18h.

Führungen Mi. 17h.

### Trier (D)

#### Artothek 30

**NEW** Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4).  
Tel. 0049 651 7 18 24 12),  
vom 25.8. bis zum 8.9., Di., Mi. + Fr.  
14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa. + So.  
11h - 17h.

Eröffnung am Sa. 24.8. um 19h.

#### Francisco Klinger Carvalho: Requiem für die Tropen

**NEW** Skulpturen, Kunstverein Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90).  
Tel. 0049 651 9 76 38 40),  
vom 25.8. bis zum 14.9., Sa. + So.  
14h - 17h sowie nach Vereinbarung.

Eröffnung am Sa. 24.8. um 20h30.

#### Schublade auf - Schublade zu

**NEW** Werke von unter anderen Magdalena Ising, Sven Klausnitzer und Susanne Jakobs, Galerie im 1. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12),  
vom 17.8. bis zum 8.9., Di., Mi. + Fr.  
14h - 17h, Sa. + So. 17h - 20h.

Eröffnung an diesem Freitag,  
dem 16.8. um 19h.

### Zug um Zug - was aus Figuren Menschen macht

Werke von elf Künstlern aus dem Grödnertal in Südtirol, Museum am Dom (Bischof-Stein-Platz 1),  
bis zum 8.9., Di. - So. 10h - 18h.

### Vianden

#### Branke Djordjevic et Fernand Steffen

**NEW** peintures et photographies, Veiner Kunstgalerie (6, impasse Léon Roger).  
Tél. 621 52 09 43), du 18.8 au 5.9,  
me. - di. 14h - 19h.

Vernissage ce dimanche 18.8 à 17h.

#### Gyorgy Konkoly-Thege: The Social Graffiti

photography, Ancien Cinéma Café Club (23, Grand-Rue. Tel. 26 87 45 32),  
until 1.9, every day 12h - 0h.

### Völklingen (D)

#### 5. Urban Art Biennale 2019 Unlimited

Überblick der aktuellen Urban-Art-Szene der Welt, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79).  
Tel. 0049 6898 9 10 01 00),  
bis zum 3.11., täglich 10h - 19h.

### Christian Boltanski: Erinnerungen/Souvenirs/ Memories

Mixed-Media-Installation, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79).  
Tel. 0049 6898 9 10 01 00),  
bis zum 31.8., täglich 10h - 19h.

### Pharaonengold - 3.000 Jahre altägyptische Hochkultur

Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79).  
Tel. 0049 6898 9 10 01 00),  
bis zum 24.11., täglich 10h - 19h.

### Wadgassen (D)

#### Technische Paradiese: Die Zukunft in der Karikatur des 19. Jahrhunderts

Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0),  
bis zum 1.9., Di. - So. 10h - 16h.

#### bildRAUM - Menschen im Chefbüro bei BILD

Fotografien, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0),  
bis zum 15.9., Di. - So. 10h - 16h.